



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2826
20 September 1988

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ВОСЕМЬСОТ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 20 сентября 1988 года, в 10 ч. 55 м.

Председатель: г-н БЛАН (Франция)

<u>Члены:</u>	Алжир	г-н УЙЯХИЯ
	Аргентина	г-н ДЕЛЬПЕЧ
	Бразилия	г-н НОГЕЙРА-БАТИСТА
	Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
	Германии, Федеративная Республика	граф Йорк фон ВАРТЕНБУРГ
	Италия	г-н МИЛЬЮОЛЮ
	Япония	г-н КАГАМИ
	Непал	г-н РАНА
	Сенегал	г-н БА
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛЮНОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Криспин ТИККЕЛЛ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ОКУН
	Югославия	г-н ПЕИЧ
	Замбия	г-н ЗУЗЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

ПРИВЕТСТВИЕ НОВОМУ ПОСТОЯННОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ ИТАЛИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): От имени членов Совета я тепло приветствую нашего нового коллегу Его Превосходительство г-на Джованни Мильюоло, Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций.

Мы надеемся на сотрудничество с ним в ходе работы Совета Безопасности.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в этом месяце, я хотел бы от имени Совета и от себя лично воздать должное своему предшественнику Постоянному представителю Китая при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Ли Луе за его большую работу на посту Председателя Совета в августе месяце. Я уверен, что все члены поддержат меня в выражении нашего восхищения и признательности послу Ли Луе за его выдающиеся дипломатические способности и выдержанность, которые были характерны для его руководства работой Совета в прошлом месяце.

Я хотел бы также отметить, что во время исполнения им обязанностей Председателя был достигнут значительный прогресс в урегулировании проблемы, которая вызвала у Совета глубокую обеспокоенность, и что под руководством Постоянного представителя Китая авторитет Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций был значительно укреплен. Мы глубоко признательны ему за это достижение.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ЗАПАДНОЙ САХАРЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности созван сегодня в соответствии с достигнутой ранее на его консультациях договоренностью. Перед членами Совета находится документ S/21093, подготовленный в ходе консультаций Совета.

Генеральный секретарь Организации хотел бы выступить с заявлением, и я предоставляю ему слово.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-французски): Имею честь информировать членов Совета Безопасности о том, что 30 августа 1988 года в Женеве Королевство Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО, являющиеся сторонами в конфликте в Западной Сахаре, дали свое согласие, сделав при этом ряд замечаний и комментариев, на осуществление предложений по мирному урегулированию, представленных нынешним Председателем ОАЕ и мною в рамках миссии добрых услуг.

Эти предложения направлены на содействие справедливому и окончательному решению вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Предложения были выработаны в результате продолжительной серии дискуссий, которые вели со сторонами в конфликте один за другим председатели Организации африканского единства и я в соответствии с полномочиями, предоставленными мне Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/50.

Предложения, направленные на восстановление мира в данном районе, служат рамками для заключения соглашения о прекращении огня и создания необходимых условий для организации достоверно отражающего ситуацию референдума, который позволит народу Западной Сахары осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение без каких-либо административных или военных ограничений. Референдум будет организован и будет контролироваться Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства.

Осуществление мирных предложений будет проходить под руководством Специального представителя Генерального секретаря при содействии надлежащим образом укомплектованной Группы поддержки в составе гражданских лиц, одного военного подразделения и одного подразделения сил безопасности, которая должна обеспечить ему возможности для выполнения его функций по организации и контролю. Состав этих подразделений будет определен Генеральным секретарем позднее в сотрудничестве со сторонами в конфликте и в зависимости от потребностей, связанных с организацией и контролем за референдумом.

В течение переходного периода, начинающегося с момента прекращения огня и заканчивающегося объявлением результатов референдума, Специальный представитель Генерального секретаря будет являться единственной и исключительной властью, особенно в отношении всех вопросов, связанных с референдумом, включая его организацию, контроль и проведение. В этом качестве он будет уполномочен принимать все меры, которые он сочтет необходимыми, для обеспечения гарантии беспристрастного референдума, свободы передвижения и безопасности населения.

(Генеральный секретарь)

Мирные предложения предусматривают также развертывание контингента наблюдателей Организации Объединенных Наций, который будет отвечать за проверку прекращения боевых действий, осуществления прекращения огня, обмена пленными, сохранения сторонами позиций, занимаемых на момент прекращения огня, и сосредоточения их войск в пунктах, определенных Специальным представителем. Группа наблюдателей будет создана и будет функционировать в соответствии с общими принципами, применимыми к операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Мирные предложения также предусматривают прекращение огня и полное прекращение боевых действий таким образом, чтобы в процессе не было возможностей для какого бы то ни было вмешательства или запугивания до начала организации референдума и во время его проведения. Предложения также предусматривают, что Королевство Марокко осуществит соответствующее, существенное и поэтапное сокращение численности своих войск в Западной Сахаре. Оставшиеся марокканские войска будут размещены в местах, указанных Специальным представителем, и находиться под наблюдением Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций.

Войска Фронта ПОЛИСАРИО будут размещены аналогичным образом и находиться под наблюдением Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в пунктах, указанных Специальным представителем Генерального секретаря.

На данном этапе наших усилий нынешний Председатель Организации африканского единства и я занимаемся окончательной доработкой некоторых практических деталей мирного плана по урегулированию вопроса о Западной Сахаре. Прогресс, уже достигнутый на этом пути, представляет собой ценное предварительное достижение, которое чрезвычайно важно закрепить для сохранения импульса, приданного данному процессу.

Поэтому я прошу Совет Безопасности на данном этапе разрешить мне назначить Специального представителя для Западной Сахары. В таком случае Специальный представитель уже сейчас имел бы возможность ознакомиться с деталями этого вопроса, а также с мирным планом.

На последующем этапе, после окончательной доработки плана урегулирования вопроса о Западной Сахаре и тщательного определения степени участия Организации Объединенных Наций в деятельности на местах, а именно оценки потребностей в количестве наблюдателей и гражданском и военном персонале, я намерен вновь обратиться к Совету Безопасности с просьбой о принятии необходимых мер.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Как я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении. Если не будет возражений, сейчас я поставлю проект резолюции на голосование. Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бразилия, Китай, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Япония, Непал, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Югославия, Замбия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Результаты голосования следующие: 15 голосов "за". Следовательно, проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 621 (1988).

Таким образом, Совет Безопасности завершил на данном этапе рассмотрение пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.